

Le comté de Jacques-Cartier.

The county of Jacques-Cartier.

Division électorale :

Electoral division :

S. R. P. Q. Titre 1er, ch. 2, s. 2. Art. 64.

R. S. P. Q. Title 1st, ch. 2, s. 2, Art. 64.

Le comté de Jacques-Cartier est formé de la partie ouest de l'île de Montréal et de toute l'île Bizard, et comprend la ville de Lachine, la paroisse de Lachine, celle de la Pointe-Claire qui renferme le village de la Pointe-Claire, celle de Ste-Anne du Bout de l'île qui renferme le village de Ste-Anne de Bellevue, celle de Ste-Geneviève qui renferme le village de Ste-Geneviève, et les paroisses de St-Laurent et St-Raphaël de l'île Bizard, y comprises les îles les plus rapprochées, situées en tout ou en partie vis-à-vis d'icelui. S. R. B. C., c. 75, s. 1, § 4, et 49-50 V., c. 96, s. 5.

The county of Jacques Cartier is formed of the Western part of the Island of Montreal and of the whole of Ile Bizard, and comprises the town of Lachine, the parish of Lachine, that of Pointe Claire which includes the village of Pointe Claire, the parish of Ste. Anne du Bout de l'Isle which includes the village of Ste. Anne de Bellevue, the parish of Ste. Geneviève which includes the village of Ste. Ste. Geneviève, and the parishes of St. Laurent and St. Raphael de l'île Bizard, including the nearest islands situated wholly or in part opposite thereto. C. S. L. C., c. 75, s. 1. § 4; 49-50 V. c. 96, s. 5.

Comté municipal :

Municipal county :

Comprend : Le comté de Jacques-Cartier, moins les villes de Lachine, et Summerlea et le village de Ste-Anne de Bellevue.

Comprises : The county of Jacques Cartier, less the towns of Lachine and Summerlea and the village of Ste. Anne de Bellevue.

S. R. P. Q. Titre 1er, ch. 2, s. 6. Art. 73 et 58 V. ch. 57.

R. S. P. Q. Title 1st, ch. 2, s. 6. Art. 73, and 58 V. ch. 57.

N. B. Le comté comprend les municipalités suivantes telles qu'actuellement bornées et limitées, savoir :

N. B. The county comprises the following municipalities as actually bounded and abutted, to wit :

Villages.

Dorval, Senneville,

Ste-Geneviève, St-Joachim de la Pointe Claire.

Paroisses.—Parishes.

La Présentation de la Ste-Vierge, Ste-Anne du Bout de l'Isle, Ste-Geneviève, St-Joachim de la Pointe Claire, St-Laurent, St-Michel *alias* Saints Anges de Lachine, St-Raphaël de l'île Bizard.

Chef-lieu : Pointe Claire.